

31994L0028

12.7.1994

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 178/66

**DIREKTIVA SVETA 94/28/ES****z dne 23. junija 1994****o določitvi načel v zvezi z zootehniškimi in genealoškimi pogoji, ki veljajo za uvoz živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav, in o dopolnitvi Direktive 77/504/EGS o čistopasemskem plemenskem govedu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE

zootehniške in genealoške pogoje za uvoz teh živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(2)</sup>,ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora <sup>(3)</sup>,

ker reja čistopasemskih živali sodi med kmetijske dejavnosti; ker te živali predstavljajo vir dohodka za precejšen del kmetijske populacije;

ker bi bilo potrebno predvideti, da se Direktiva Sveta 90/675/EGS z dne 10. decembra 1990 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih inšpekcijskih pregledov proizvodov, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav <sup>(9)</sup>, in Direktiva Sveta 91/496/EGS z dne 15. julija 1991 o določitvi načel, ki urejajo organizacijo veterinarskih kontrol živali, ki vstopajo v Skupnost iz tretjih držav <sup>(10)</sup>, uporabljata tudi za živali in proizvode, navedene v tej direktivi;

ker bi bilo potrebno Komisijo zadolžiti za odgovoren sprejem izvedbenih ukrepov na nekaterih področjih tehnične narave,

ker so tudi čistopasemske živali kot žive živali vključene na seznam v Prilogi II Pogodbe;

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

ker so bila že izdelana pravila, usklajena na ravni Skupnosti, v zvezi z zootehniškimi in genealoškimi pogoji, ki veljajo v prometu z živalmi znotraj Skupnosti, zlasti za govedo, prašiče, ovce in koze ter kopitarje;

*Člen 1*ker je zato Svet sprejel Direktivo 77/504/EGS z dne 25. julija 1977 o čistopasemskem plemenskem govedu <sup>(4)</sup>, Direktivo 88/661/EGS z dne 19. decembra 1988 o zootehniških standardih, ki se uporabljajo za plemenske živali vrste prašič <sup>(5)</sup>, Direktivo 89/361/EGS z dne 30. maja 1989 o čistopasemskih plemenskih ovcah in kozah <sup>(6)</sup>, Direktivo 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehniških in genealoških pogojih, ki veljajo v prometu s kopitarji znotraj Skupnosti <sup>(7)</sup>, in Direktivo 91/174/EGS z dne 25. marca 1991 o določitvi zootehniških in genealoških pogojev za promet s čistopasemskimi živalmi <sup>(8)</sup>;

1. Ta direktiva določa načela v zvezi z zootehniškimi in genealoškimi pogoji, ki veljajo za uvoz živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav, katere urejajo direktive 77/504/EGS, 88/661/EGS, 89/361/EGS, 90/427/EGS in 91/174/EGS ter podrobna pravila za izvajanje teh direktiv.

2. Ta direktiva se uporablja brez poseganja v pravila o zdravstvenem varstvu živali Skupnosti, ki veljajo za uvoz živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav, iz odstavka 1.

3. Ta direktiva ne vpliva na:

ker bi bilo potrebno na ravni Skupnosti, zlasti za zagotovitev racionalnega razvoja reje čistopasemskih živali in s tem povečanja produktivnosti v tem sektorju, določiti načela, ki naj veljajo za

- uporabo predpisov o določenih hormonskih ali tirostatičnih substancah ali o beta agonistih v živinoreji,
- uvoz živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov, navedenih v prvem odstavku in namenjenih za tehnične ali znanstvene poskuse, ki se opravljajo pod nadzorom pristojnih organov.

<sup>(1)</sup> UL C 306, 11.11.1993, str. 11.<sup>(2)</sup> UL C 20, 24.1.1994, str. 518.<sup>(3)</sup> UL C 127, 7.5.1994, str. 7.<sup>(4)</sup> UL L 206, 12.8.1977, str. 8 Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 91/174/EGS (UL L 85, 5.4.1991, str. 37).<sup>(5)</sup> UL L 238, 31.12.1988, str. 36.<sup>(6)</sup> UL L 153, 6.6.1989, str. 30.<sup>(7)</sup> UL L 224, 18.8.1990, str. 55.<sup>(8)</sup> UL L 85, 5.4.1991, str. 37.<sup>(9)</sup> UL L 373, 31.12.1990, str. 1 Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1601/92 (UL L 173, 27.6.1992, str. 13).<sup>(10)</sup> UL L št 268, 24.9.1991, str. 56. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 92/438/EGS (UL L 243, 25.8.1992, str. 27).

4. Uvoz živali, tudi tistih, ki jih odstavek 1 ne ureja, jajčnih celic in zarodkov ne sme biti prepovedan, omejen ali preprečen zaradi zootehniških ali genealoških razlogov, ki ne izhajajo iz te direktive. V zvezi z uvozom semena živali, ki niso navedene v odstavku 1, do sprejema predpisov Skupnosti veljajo nacionalni zootehniški in genealoški predpisi.

#### Člen 2

1. V tej direktivi so „organi“ vse organizacije, živinorejske organizacije, rejska združenja, zasebna podjetja ali uradne službe, ki so glede na vrsto in/ali pasmo priznane za vodenje rodovniške knjige ali registra v skladu z ustreznimi določbami direktiv 77/504/EGS, 88/661/EGS, 89/361/EGS, 90/427/EGS in 91/174/EGS.

2. V nadaljevanju:

- (a) opredelitve v členu 1 direktiv 77/504/EGS, 88/661/EGS in 91/174/EGS ter v členu 2 direktiv 89/361/EGS in 90/427/EGS veljajo, kot je v posameznem primeru potrebno;
- (b) za namene uveljavljanja kombinirane nomenklature <sup>(1)</sup>, čistopasemski plemenski konji pomeni registrirane konje z izjemo kastratov.

#### Člen 3

1. Seznam organov za ustrežno vrsto in/ali pasmo, priznane v namene te direktive, je izdelan v skladu s postopkom, določenim v členu 12, za živali in proizvode, navedene v členu 1(1), in za vsako posamezno tretjo državo.

2. Če naj bo organ iz tretje države vključen v seznam, predviden v odstavku 1, mora:

- (a) biti vključen v seznam, ki so ga izdelali pristojni organi tretje države, ter posredovan Komisiji in državam članicam;
- (b) za vsako vrsto in/ali pasmo izpolnjevati ustrezne pogoje, ki jih zakonodaja Skupnosti predpisuje za organe, odobrene v Skupnosti, zlasti:

- določbe, ki urejajo vpis in registracijo v rodovniške knjige ali registre,
- določbe, ki urejajo sprejem živali za pleme,
- določbe, ki urejajo uporabo živalskega semena, jajčnih celic in zarodkov,
- metode, ki se uporabljajo za preizkus proizvodnih lastnosti in napoved genetske vrednosti živali;

<sup>(1)</sup> Priloga I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julijem 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi in o skupni carinski tarifi, nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3080/93 (UL L 277, 10.11.1993).

(c) prestati nenapovedan obisk uradne inšpekcijske službe tretje države;

(d) jamčiti za vpis ali registracijo živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov v svoje rodovniške knjige ali registre in živali, navedene v členu 1(1), ki izvirajo iz tretje države in pripadajo ustrezni vrsti in/ali pasmi, za katero je organ priznan po zakonodaji Skupnosti.

3. Seznam, naveden v odstavku 1, se lahko popravlja v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

4. Izvedbena pravila, ki izhajajo iz tega člena, zlasti iz odstavka 2(d), se po potrebi sprejmejo v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

#### Člen 4

Za uvoz morajo biti živali, navedene v členu 1:

- vpisane ali registrirane v rodovniški knjigi ali registru, ki ga vodi organ, iz seznama, navedenega v členu 3(1),
- spremljati jih mora zootehniško spričevalo, izdelano v skladu s postopkom, določenim v členu 12,
- spremljati jih mora dokazilo, da bodo vpisane ali registrirane v rodovniški knjigi ali registru Skupnosti v skladu s podrobnimi pravili, ki bodo določena v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

#### Člen 5

Za uvoz mora biti živalsko seme, navedeno v členu 1:

- odvzeto živali, ki je vpisana ali registrirana v rodovniški knjigi ali registru, ki ga vodi organ, naveden na enem od seznamov iz člena 3(1),
- odvzeto živali, ki je opravila preizkuse proizvodnih lastnosti in ima napovedano genetsko vrednost po načinu, določenem v skladu s postopkom, določenim v členu 12, na podlagi načel, ki jih določajo pravila Skupnosti,
- spremljati jih mora zootehniško spričevalo, ki je bilo izdelano v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

## Člen 6

Za uvoz morajo biti jajčne celice, navedene v členu 1:

- odvzete živali, ki je vpisana ali registrirana v rodovniški knjigi ali registru, ki ga vodi organ, naveden na enem od seznamov, iz člena 3(1),
- spremljati jih mora zootehniško spričevalo, ki je bilo izdelano v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

## Člen 7

Za uvoz morajo biti zarodki, navedeni v členu 1:

- odvzeti živali, ki je vpisana ali registrirana v rodovniški knjigi ali registru, ki ga vodi organ, naveden na enem od seznamov, iz člena 3(1),
- spremljati jih mora zootehniško spričevalo, ki je bilo izdelano v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

## Člen 8

Na utemeljeno zahtevo države članice ali na lastno pobudo lahko Komisija v skladu s postopkom, določenim v členu 12, za uvoz določenih živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz tretjih držav, določi dodatne zootehniške in genealoške pogoje, upoštevajoč specifične razmere v tretjih državah.

## Člen 9

1. Direktiva 91/496/EGS velja za živali, navedene v členu 1(1).
2. Direktiva 90/675/EGS z dne 10. decembra 1990 velja za živalsko seme, jajčne celice in zarodke, navedene v členu 1(1).
3. Specifična podrobna izvedbena pravila v namene zootehniške kontrole, ki izhajajo iz tega člena, se sprejmejo, kot in ko bo potrebno, v skladu s postopkom, določenim v členu 12.

## Člen 10

Da bi bilo mogoče sestaviti sezname, navedene v členu 3(1), in določiti pogoje, predvidene v členih 4, 5, 6 in 7, bodo strokovnjaki Komisije in držav članic opravili preglede na kraju samem.

Strokovnjake držav članic, odgovorne za nadzor, imenuje Komisija na predlog držav članic.

Nadzor se opravlja v imenu Skupnosti, ki poravnava vse z njim povezane stroške.

Nadzor in vse, kar je zanj potrebno, je določeno v skladu s postopkom iz člena 12.

## Člen 11

Direktiva 77/504/EGS se spremeni:

- v členu 2, druga alineja, v členu 3 drugi odstavek in v členu 5 se izraz „zarodki“ zamenja z „jajčne celice in zarodki“.

## Člen 12

Kadar se uporablja postopek, določen v tem členu, Stalni odbor za zootehniko, ustanovljen s Sklepom 77/505/EGS <sup>(1)</sup>, ravna v skladu s pravili, določenimi v členu 11 Direktive 88/661/EGS.

## Člen 13

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, s 1. julijem 1995. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice2.

2. Države članice Komisiji posredujejo besedila temeljnih določb nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

3. Do izvedbe določb, navedenih v tej direktivi, veljajo ustrezni nacionalni predpisi v skladu s splošnimi določbami Pogodbe.

## Člen 14

Ta direktiva začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

## Člen 15

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Luxembourg, 23. junija 1994

Za Svet

Predsednik

G. MORAITIS

<sup>(1)</sup> UL L 206, 12.8.1977, str. 11.